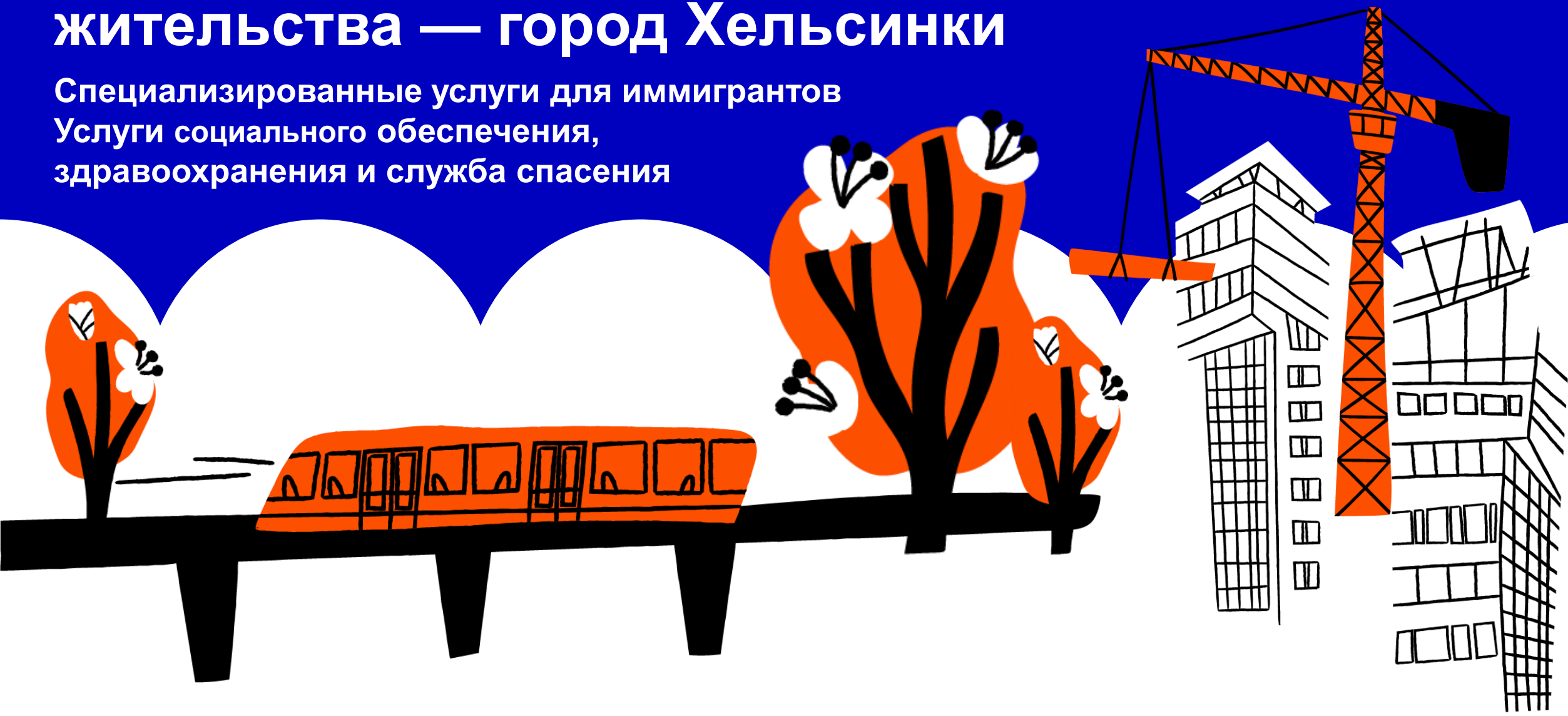
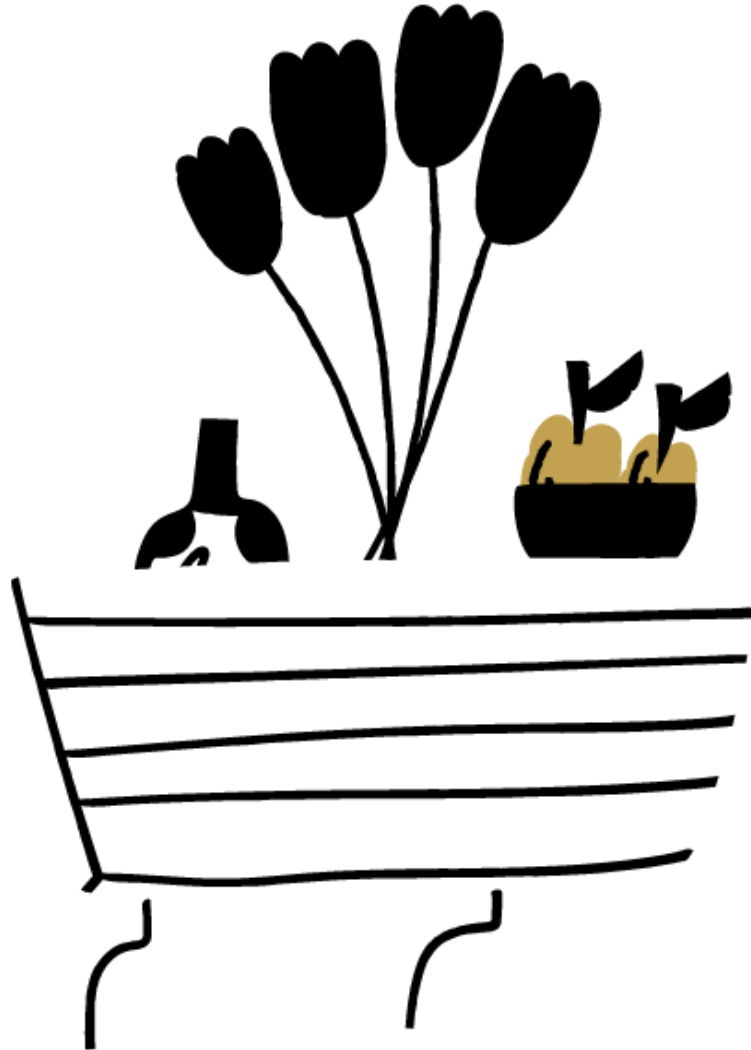


# Услуги, доступные после получения статуса временной защиты, если ваше место жительства — город Хельсинки

Специализированные услуги для иммигрантов  
Услуги социального обеспечения,  
здравоохранения и служба спасения



# Sisältö

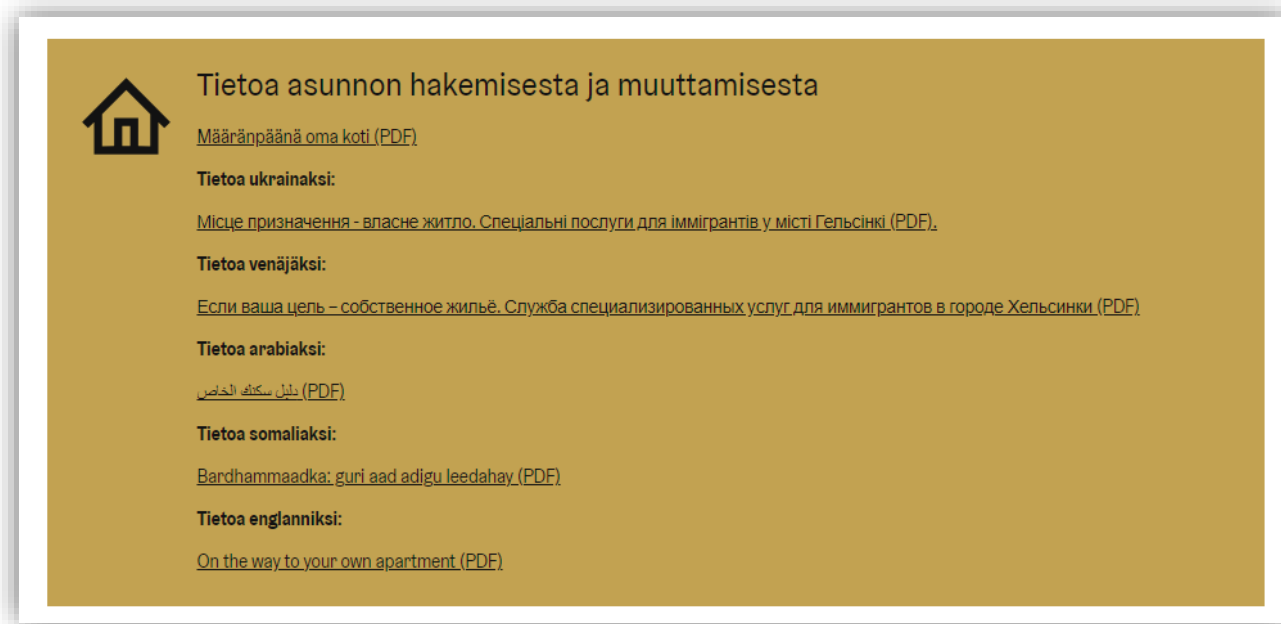



- Специализированные услуги для иммигрантов
- Стоматологические услуги
- Услуги здравоохранения
- Услуги психического здоровья
- Детские сады и школы
- Ссылки

# Также ознакомьтесь с материалом, связанным с подачей заявления на получение квартиры и переездом

## Palvelumme maahan muuttaneille

- Если ваша цель – аренда квартиры. Служба специализированных услуг для иммигрантов в городе Хельсинки (PDF)



 Tietoa asunnon hakemisesta ja muuttamisesta

[Määränpäänä oma koti \(PDF\)](#)

**Tietoa ukrainaksi:**

[Місце призначення - власне житло. Спеціальні послуги для імігрантів у місті Гельсінкі \(PDF\)](#)

**Tietoa venäjäksi:**

[Если ваша цель – собственное жильё. Служба специализированных услуг для иммигрантов в городе Хельсинки \(PDF\)](#)

**Tietoa arabiaksi:**

[تیلل سکنک الخاص \(PDF\)](#)

**Tietoa somaliaksi:**

[Bardhammaadka: guri aad adigu leedahay \(PDF\)](#)

**Tietoa englanniksi:**

[On the way to your own apartment \(PDF\)](#)

# Специализированные услуги для иммигрантов

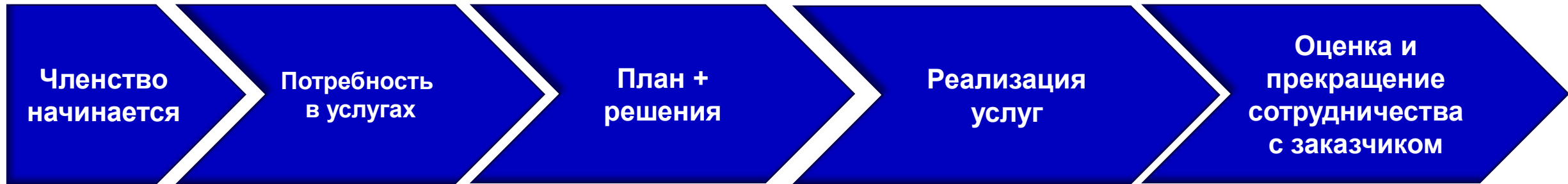


# Какую помощь и поддержку вы можете получить в Службе специализированных услуг для иммигрантов?

- У вас есть право на социальные услуги по интеграции и/или на первичную оценку и план интеграции. Вы также можете получить рекомендации и консультации по вопросам, касающимся обустройства и повседневной жизни в Хельсинки.
- Принцип нашей деятельности заключается в том, чтобы поддержать вашу самостоятельность и укрепить ваше участие в общественной жизни при помощи многопрофильной рабочей группы.
- В основе работы лежит совместно проведенная первичная оценка, то есть оценка потребности в услугах и план по их обеспечению.
- Ваш план может включать индивидуальные и групповые встречи, разнообразные мероприятия и информационную поддержку для вашей интеграции.



# Типичный курс клиента



**1-3 года**

# Социальные услуги по поддержке на пути интеграции

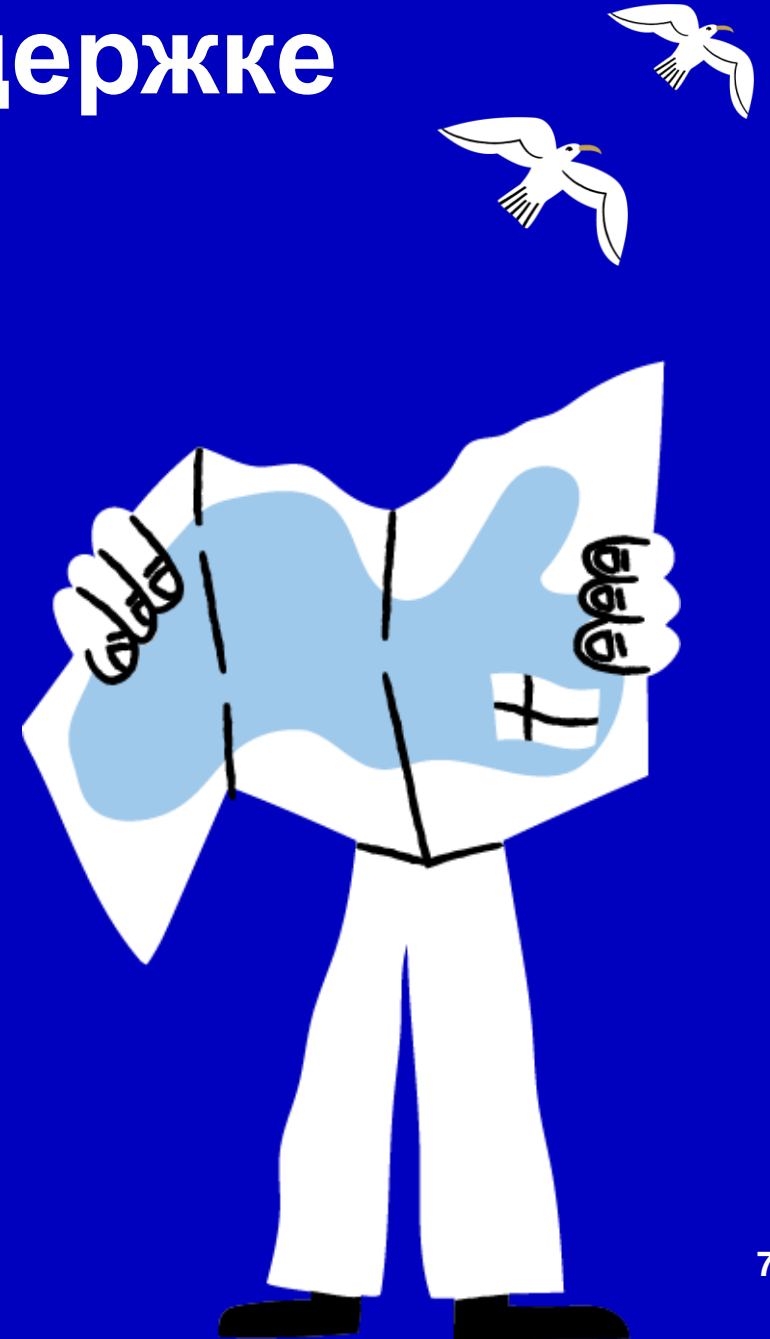
Если вы являетесь безработным и ищете работу, начальное оценивание и план интеграции проводятся службами занятости (биржа труда).

Если вы не входите в рабочую силу, например:

- Более низкая потребность в поддержке / заботитесь о ребенке в возрасте до 3 лет / являетесь студентом / находитесь на пенсии / имеете инвалидность или болезнь / работаете
  - И вы прожили в Финляндии менее 3 лет.
- Специальные услуги для иммигрантов

Во время первичной оценки вам предоставляется руководство и консультации по услугам, которые способствуют вашей активной интеграции.

Если ваша потребность в поддержке возрастает или расширяется, вы также можете получить социальные и медицинские услуги, способствующие вашей интеграции.



# Первичная оценка ситуации в соответствии с Законом о социальной интеграции

- Социальные услуги, направленные на интеграцию, основаны на ваших потребностях и поддерживают вас и вашу семью в процессе адаптации.
- Психосоциальная поддержка для мигрантов и беженцев.
- На момент начала обслуживания с вами свяжутся собственные сотрудники и, при необходимости, назначат вам время.
- Консультации по экстренным и необходимым социальным услугам в ситуациях, например, связанных с бездомностью и финансовыми проблемами.
- Анализ семейной ситуации и направление в другие службы (например, детский сад).
- Учет особых потребностей в рамках обслуживания (например, услуги для инвалидов).
- Поддержка по поиску жилья через индивидуальные и групповые мероприятия, а также посредством информационных материалов, например, программы "Родитель в Финляндии".
- Основной ответственностью за финансовую поддержку является Кела. Из специальных услуг для иммигрантов можно получить профилактическую и дополнительную социальную помощь. Кроме того, вы можете получить поддержку при анализе своей финансовой ситуации.
- Дополнительную социальную помощь можно запросить, например, на покрытие затрат на хобби детей. Обратите внимание! В этом случае у вас должно быть действующее решение о социальной помощи от Кела.





# Различные профессиональные группы в специальных службах для иммигрантов

Социальный  
работник

социальный  
инструктор

Психолог

Физиотерапевт

Рабочая группа  
психиатрических  
иммигрантов

Психиатр  
Психиатрическая  
медсестра

Команда здоровья

Врач  
Медсестра

17.5.2024

# Консультационная служба по специализированным услугам для иммигрантов

Центр здоровья и благосостояния Каласатама  
ул. Туёрајанкату 14А

Консультации проводятся: пн.-пт.  
с 08:15 до 15:45.

- 1-й этаж → комнаты 1001 и 1002
- Электронная очередь.
- Доступна услуга устного перевода по телефону.



# Справочный телефон

Горячая линия

**09 3103 7577**

- пн.-пт. с 08:15 до 16:00
- Доступна услуга устного перевода по телефону.



# Порядок записи

В службе Каласатама с помощью терминала самообслуживания можно записаться:

- на получение специализированных услуг для иммигрантов.
- в поликлинику.



# Консультационная служба Каласатама

## В консультационной службе можно:

- Получить услуги и зарегистрироваться в качестве клиента.
- Получить общую консультацию.
- Заполнить заявление на выплату дополнительного или профилактического пособия по обеспечению прожиточного минимума.
- Оставить запрос об обратной связи от назначенного вам сотрудника.
- Попасть на прием к дежурному специалисту.

## В консультационной службе нельзя:

- Заполнить какие-либо другие заявления, например заявления в Управление социального обеспечения (Kela) или заявление на оформление вида на жительство в Миграционную службу (Maahanmuuttovirasto).
- Консультационная служба не отвечает за принятие решений.



# Фонд социального страхования / KELA

- Кела заботится о социальном обеспечении в Финляндии и предоставляет пособия в различных ситуациях. Пособия, предоставляемые Кела, определяются законодательством Финляндии.
- После переезда в место постоянного проживания у вас есть право обращаться, в том числе, за следующими пособиями, предоставляемыми Кела:
  - Пособие по достатку
  - Общая субсидия на жилье
  - Пособия для семей с детьми
- Вопросы по пособиям предоставляемых Кела, можно решить следующими способами:
  - Позвонив
  - В интернете на [kela.fi/omakela](https://kela.fi/omakela)
  - Посетив офис Кела в Хельсинки и его окрестностях.
- Для решения вопросов Кела, просим обращаться напрямую в Кела, либо попросить помощи у нас для бронирования времени в Кела.

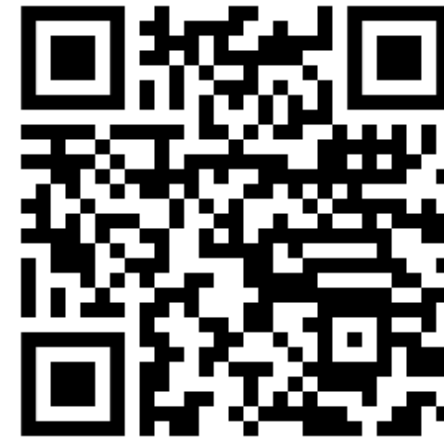
## Офисы обслуживания Кела в Хельсинки.

- Kamppi  
Salomonkatu 17  
00100 HELSINKI
- Itäkeskus  
Turunlinnantie 6 A  
00930 Helsinki
- Malmi  
Soidintie 4 b  
00700 Helsinki

# Как зарегистрироваться по месту жительства

- Для получения специализированных услуг для иммигрантов необходима регистрация по месту жительства в городе Хельсинки.
- Личный идентификационный номер — это не то же самое, что наличие места жительства.
- Если у вас еще нет регистрации по месту жительства, вы можете зарегистрироваться в Агентстве цифровой информации и учета населения (DVV).
- Подробнее на финском и украинском языках:
  - <https://dvv.fi/ohjeita-ukrainasta-saapuville>
  - <https://dvv.fi/instrukcii-dla-ukrainciv>

Українською





# Внесение опекунов ребенка в реестр

- Ребенок, родившийся за границей, может быть внесен в реестр по заявлению муниципалитета проживания.
- Требуется предъявление официальных свидетельств о рождении.
- Свидетельство о рождении должно быть оригиналом или достоверно заверен как оригинал, а также легализован (апостиль) и при необходимости переведен.
- Если запрошенные документы невозможно приложить к электронному заявлению, следует обратиться в Агентство цифровой и демографической информации (DVV).
- Обсудите расходы со своим социальным работником.



DIGI- JA  
VÄESTÖTIETO-  
VIRASTO





# Наличие места жительства

Что дает регистрация по месту жительства:

- Вы можете пользоваться всеми услугами здравоохранения и социального обеспечения.
- Продленное обязательное образование для детей в возрасте от 6 до 18 лет.
- Право на услуги детских садов.
- Возможность открыть банковский счет.
- Вы получите учетную запись онлайн-банкинга, которую можно будет использовать для идентификации при получении цифровых услуг (необходимо удостоверение личности).
- Вы получите удостоверение личности.

# Вид на жительство по временной защите

- Все виды на жительство действительны до 4 марта 2025 года, даже если срок действия карты истекает 4 марта 2023 года или 4 марта 2024 года.
- Подать заявление на получение новой карты вида на жительство можно с 17 февраля 2024 года.
- Вы можете подать заявление на получение новой карты, пока действителен ваш временный вид на жительство.
- Ваше право на труд также действует 4 марта 2025 года.
- Держите свою карту вида на жительство в актуальном состоянии и всегда при себе.
- Новая карта бесплатна.



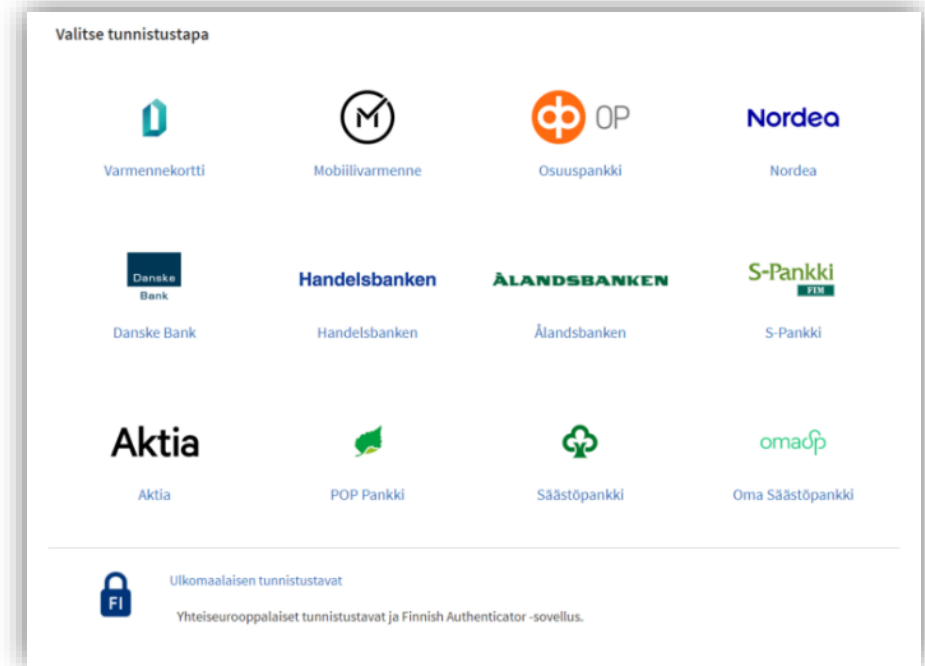
# Удостоверение личности иностранного гражданина



- Удостоверение личности выдается в полиции.
  - Вы можете записаться на прием в отделение полиции или обратиться без записи
- Детям удостоверение личности не требуется.
- Если вы потеряли свое удостоверение личности, или оно было украдено, об этом необходимо неотлагательно сообщить в полицию.
- При поездке за границу рекомендуется иметь при себе удостоверение личности и вид на жительство, а также паспорт.

# Банковский счет и учетные данные онлайн-банкинга

- Базовые банковские услуги можно открыть при наличии номера социального страхования и/или национального паспорта.
- Вы получаете право на надежную идентификацию личности, если у вас есть муниципалитет проживания, национальный паспорт и номер социального страхования.
- Используя учетные данные онлайн-банка, вы можете войти в различные службы, такие как OmaKela, OmaVero, OmaKanta и Maisa.
- С помощью надежной идентификации вы можете подписывать договоры электроснабжения, страхования и другие документы.
- **Никогда не передавайте свои идентификационные данные другому человеку.**



# Приложение MAISA

Helsinki

# Maisa

- Загрузите приложение MAISA.
- На финском, шведском и английском языках.
- Войдите в систему с помощью учетной записи онлайн-банкинга.
- Также можно использовать сайт
  - [www.maisa.fi](http://www.maisa.fi)
  - Проще использовать с Google Translate.



# Maisassa voit:

1

- Nähdä varatut ajat.
- Varata ja perua aikoja.

2

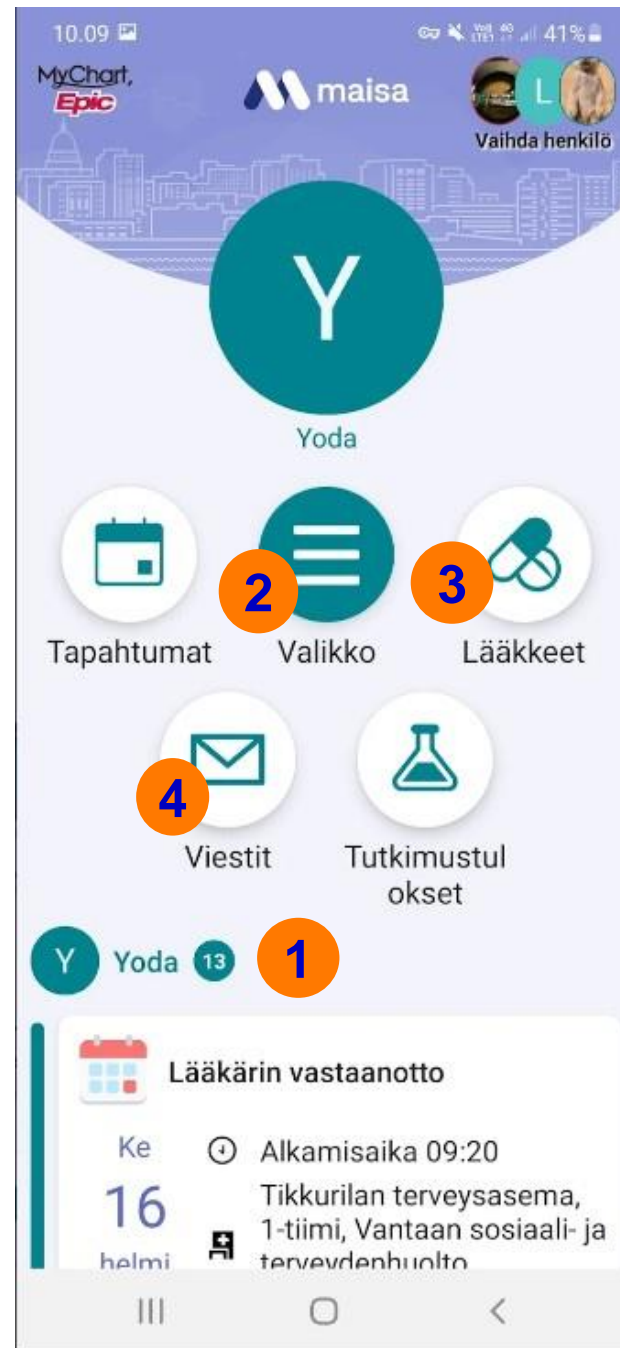
- Valikko
- Hakea täydentävää toimeentulotukea.

3

- Nähdä omat lääkkeet.

4

- Laittaa viestiä:
- Sosiaalityöntekijälle
- Omalle terveysasemalle



# Следуйте за нами в социальных сетях



**Maahan muuttaneiden erityispalvelut Helsinki**



**Следуйте за нами в социальных сетях**

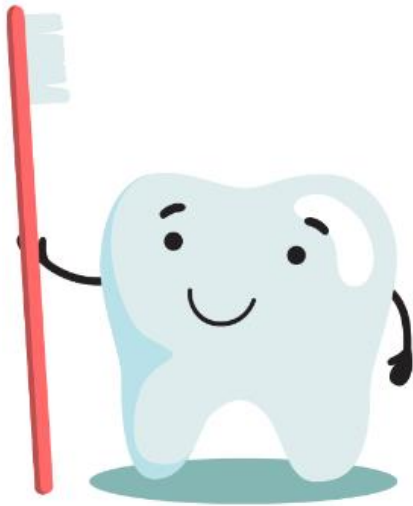


**maahanmuuttaneidenep\_helsinki**

# Стоматологическое лечение



# Услуги стоматологических клиник города Хельсинки



- 27 стоматологических клиник.
- Взрослые могут обратиться в любую городскую стоматологическую клинику.
- Стоматологические услуги детям, как правило, оказываются в клиниках, расположенных рядом с домом или школой.
- Клиники предоставляют лечение, а не косметические услуги.

# Запись на прием в стоматологические клиники Хельсинки

## Будни

- Плановая и неотложная стоматологическая помощь в рабочие дни:
  - Запись с 07:00 до 14:00 по номеру телефона 0931051400.
  - Центр стоматологии/Suu- ja hammaskeskus, ул. Naartmaninkatu 1 A
  - Стоматологическая клиника Каласатама/Kalasadaman hammashoitola, ул. Tuörajankatu 14 A

## Вечер, Ночь, В выходные

- По вечерам и выходным дням с 14:00 до 21:00
- Больница Пуйстосайраала/ Puistosairaala, ул. Stenbäckinkatu 11, номер телефона 0947171110.
- В ночное время с 21:00 до 07:00 Дежурная служба 116117
- Yhteispäivystys, ул. Naartmaninkatu 4 A, номер телефона 0947171110.

- Вы можете оставить запрос об обратной звонке.
- Перед личным обращением в клинику необходимо звонить!

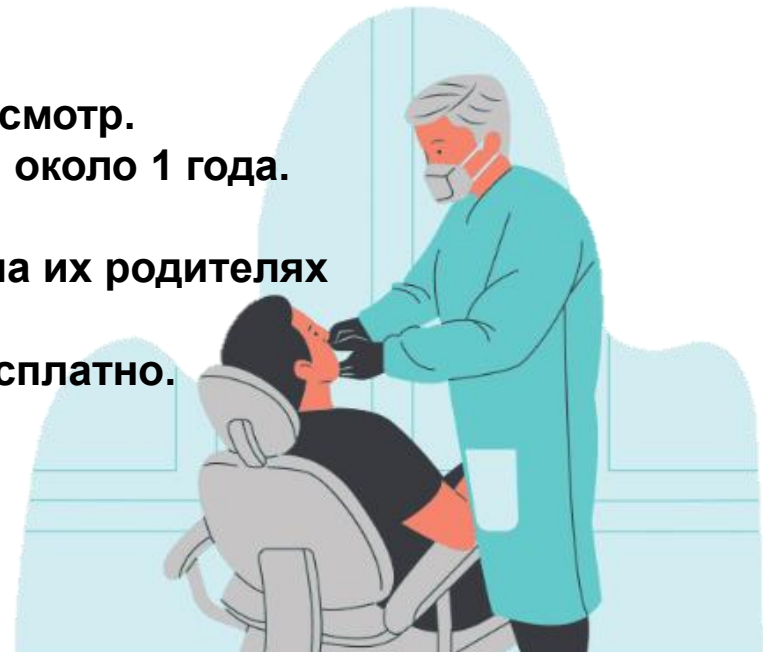
# Стоматологические осмотры

## Стоматологические осмотры для взрослых

- Профилактический осмотр у стоматолога следует проходить примерно раз в два года.
- Запись на осмотр производится самостоятельно.
- На приеме будет составлен план необходимого лечения.
- Если вы регулярно посещаете стоматолога, и проблемы обнаруживаются вовремя, их проще лечить.
- Обычно на осмотр можно попасть в течение 3 месяцев с момента обращения.

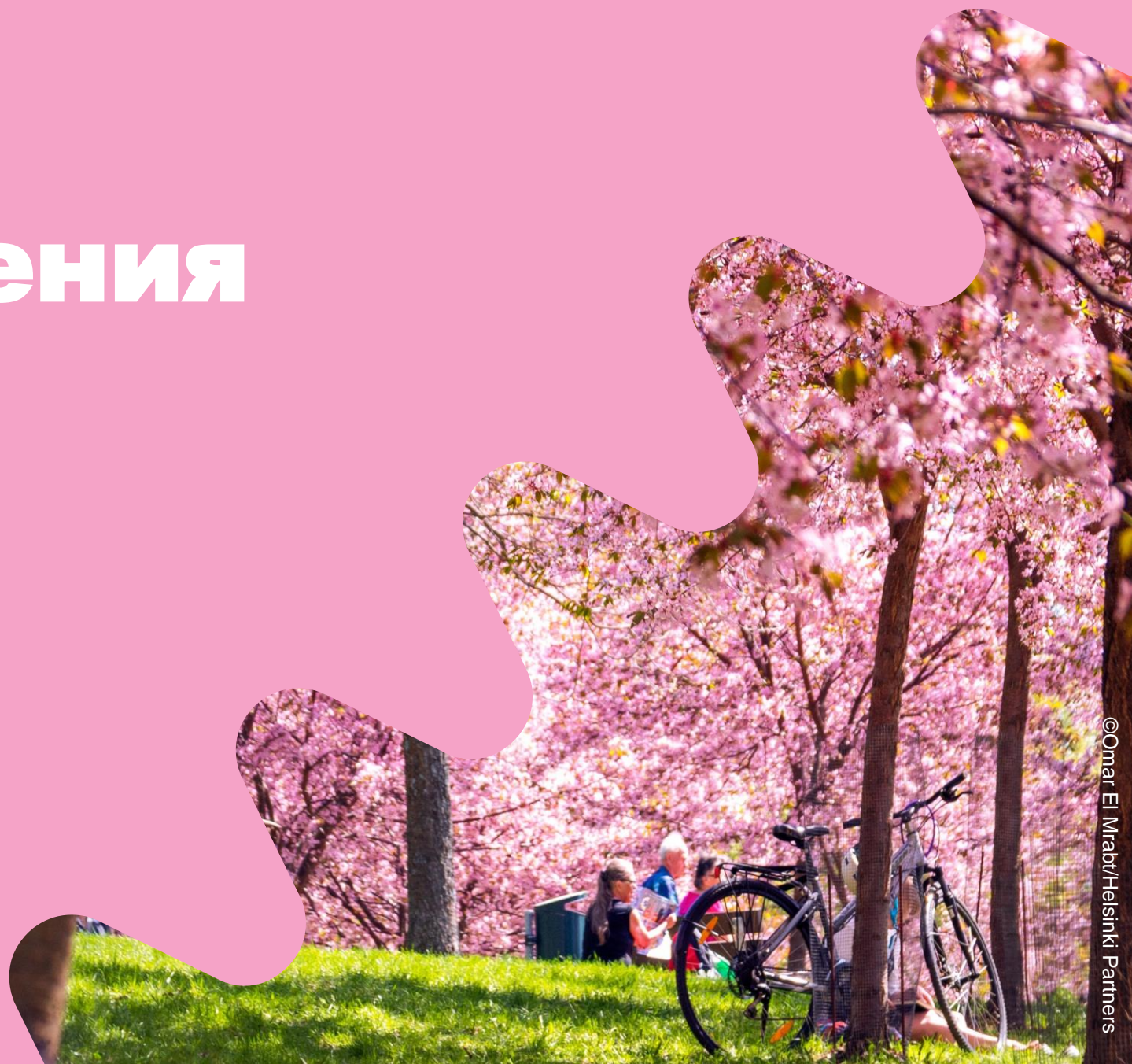
## Стоматологические осмотры для детей

- Важно, чтобы каждый ребенок проходил профилактический осмотр.
- Первый раз ребенка следует показать стоматологу в возрасте около 1 года. Затем, когда ребенку исполнится 3 года и 5 лет.
- Ответственность за стоматологическое лечение детей лежит на их родителях или опекунах.
- Дети (от 0 до 17 лет) получают стоматологическую помощь бесплатно.



# Услуги здоровоохранения

Helsinki





# **За лечением в первую очередь обращайтесь в поликлинику**

Поликлиники работают в будние дни с 8:00 до 16:00.

- Консультация по необходимости лечения — квалифицированные медсестры в поликлинике опросят вас и предоставят необходимую информацию.
- Дежурное отделение поликлиники работает с 16:00 до 08:00, по выходным следует обращаться в дежурные отделения больниц. Больница Малми/Malmin sairaala, ул. Talvelantie 6, Хельсинки. Больница Хаартман/Haartmanin sairaala, ул. Haartmaninkatu 4, корпус 12. Новая детская больница/Uusi Lastensairaala (для детей до 16 лет), ул. Stenbäckinkatu 9.
- Медицинская справочная служба, тел. 09 310 10023, 24 часа, несрочная помощь.
- Дежурное отделение 116117, 24 часа, неотложная помощь.

# Запись на прием и обращение в поликлинику

- Запись на прием производится по телефону поликлиники или в регистратуре. Чтобы позвонить в свою поликлинику, отсканируйте QR-код или зайдите на [этот сайт](#) и введите в поле название района, в котором вы проживаете.
- Консультация по необходимости лечения также может быть проведена по телефону.
- В поликлиниках прием ведут врачи общей практики, поликлинические и больничные медсестры, физиотерапевты и психиатрические медсестры.
- При необходимости вам будет выдано направление на специализированное обследование.
- Приходите на прием вовремя.
- Всегда берите с собой карточку Kela.





# Запись на прием и обращение в поликлинику

- Возьмите с собой все свои лекарства или рецепты.
- Когда лекарства заканчиваются, вовремя обращайтесь за новым рецептом. Кроме того, вы можете уточнить этот вопрос в аптеке.
- Услуги поликлиники предоставляются бесплатно.
- При обращении в дежурное отделение и за услуги специалистов вам будет выставлен счет. Если у вас есть решение Kela об обеспечении вам прожиточного минимума, вы можете принести счет в Kela.
- Если вы не можете попасть на прием в назначенное время, его следует отменить не позднее чем 12:00 предшествующего приему дня. **В противном случае вам будет назначен штраф в размере 56,70 евро.**
- Конфиденциальность, в том числе у переводчиков.
- Поликлиника заказывает услуги перевода и отвечает за связанные с этим расходы.
- Если вам нужен переводчик, сообщите об это при записи на прием.

# В экстренных ситуациях

Единый номер экстренных служб в Финляндии – 112.

- По номеру вызова экстренных служб можно звонить исключительно в случаях крайней необходимости, когда жизнь, здоровье, имущество или окружающая среда находятся в опасности.
- Это единый номер для вызова полиции, пожарной бригады и скорой помощи.
- По номеру вызова экстренных служб можно звонить даже при отрицательном балансе на счету телефона.
- Приложение 112.



# Психическое здоровье

Helsinki



# Психическое здоровье

- Служба специализированных услуг для иммигрантов также предоставляет другую поддержку в рамках обеспечения благополучия населения, включая психологическую помощь и услуги физио- и других терапевтов.
- Вы можете обратиться к назначенному вам сотруднику и обсудить потребность в психологической поддержке.
- Психологи проводят индивидуальные и групповые консультации.
- Во время оценки положения семьи мы обсуждаем с семьей вопросы родительства и семейного благополучия.



# О психическом здоровье

- Отсканируйте QR-код или перейдите на этот сайт, чтобы получить дополнительную информацию по вопросам психического здоровья и о том, где можно получить помощь в вашей ситуации.



Українською



Русский



# Линия помощи в кризисных ситуациях на украинском языке

➤ Служба помощи в кризисных ситуациях Mieli Ru на украинском языке 09 2525 0114

понедельник с 12.00 до 16.00

вторник с 9.00 до 13.00

среда с 12.00 до 16.00

четверг с 12.00 до 16.00

пятница с 9.00 до 13.00

The logo for 'mieli' is written in a lowercase, rounded, green font. The letters are thick and have a friendly, approachable feel.

# Fenix Finland ry

- Бесплатная психологическая поддержка и консультации для иммигрантов в кризисных и трудных жизненных ситуациях на их родном языке с использованием добровольного участия.
- Обсуждение проблем, групповые занятия, помощь в интеграции.





# Детские сады и школы

Helsinki





# Дошкольное воспитание и основное общее образование

## дошкольное воспитание детей до 6 лет

- Родитель/опекун может подать заявление на получение дошкольного воспитания, организованного городом Хельсинки.
- Если у вас отсутствует возможность электронной идентификации, вы можете подать [заявление](#) в бумажном формате

## подготовительное обучение для детей в возрасте от 6 до 16 лет

- Подготовительное дошкольное образование для 6-7-летних детей организуется в своём детском саду
- Если у вас отсутствует возможность электронной идентификации, вы можете подать [заявление](#) в бумажном формате
- Подготовительное обучение для 7-8-летних детей является частью образования для данной возрастной группы и проводится в школе по месту жительства.
- Заявление составляется [в бумажном виде](#) и предоставляется в местную школу.
- Подготовительное обучение для 9-16-летних организуется в собственных группах. Группы есть не во всех школах.
- Заявление подаётся [в электронном виде](#), идентификация при этом не требуется

дополнительная информация о [дошкольном воспитании](#) и [основном общем образовании](#)

[Справочник «Дошкольное воспитание» \(RUS\)](#)

[Подготовительное обучение для 6-летних \(RUS\)](#)

[Подготовительное обучение для детей в возрасте 7-8 лет \(RUS\)](#)

[Подготовительное обучение для детей в возрасте 9-16 лет \(RUS\)](#)

# Консультационный центр

Консультационная служба Департамента воспитания и образования предоставляет общие консультации (сбор персональных данных не осуществляется).

Консультации можно получить по следующим вопросам:

- Вопросы по дошкольному воспитанию, дошкольному образованию и занятиям на детских площадках:
  - детский сад
  - дневной уход
  - работа кружков
- Вопросы по основному общему образованию:
  - Заявление на получение основного общего образования
  - внеклассные занятия во второй половине дня
  - приём в школу
  - Подача заявлений для получения услуг, связанных с воспитанием и обучением
  - Помощь в заполнении заявления
  - Консультационный центр предоставляет **услуги переводчика**.
- **Внимание!** Помощь в подаче заявления на поступление в гимназию и профессиональные учебные заведения оказывает Отдел заявлений Stadi AO: 09 310 89318 (пн.–пт. 10–14), [hakutoimisto@edu.hel.fi](mailto:hakutoimisto@edu.hel.fi) или школа, в которой вы учитесь.

Контактные данные консультации:

09310 44986, пн-пт, с 10 до 12 и с 13 до 15.  
[koulutusneuvonta@hel.fi](mailto:koulutusneuvonta@hel.fi) (финский, английский, шведский)

**Консультация, Töysänkatu 2 D по вторникам и четвергам с 10 до 12 и с 13 до 15. В мае 2023 года консультация переезжает по новому адресу. Новый адрес: Työrajankatu 8 (Kalasatama).**

Вы также можете записаться на приём в часы работы консультации, позвонив по телефону 09 310 44986 или отправив письмо по адресу [koulutusneuvonta@hel.fi](mailto:koulutusneuvonta@hel.fi).

# Консультации по услугам

- Консультационная служба по вопросам дошкольного воспитания и подготовительного обучения поможет при заполнении заявления. Вы можете получить помощь в заполнении заявлений и информацию о ходе рассмотрения ваших заявлений на получение услуг дошкольного воспитания.
- Контактные данные службы консультирования:
  - 09 310 80488, пн-пт, с 9 до 15
  - varepalveluohjaus@hel.fi (финский, английский, шведский)
- Вы можете записаться на консультацию **по телефону, воспользовавшись услугами переводчика**. Записаться на приём вы можете по электронной почте с запросом на переводчика.



# Ссылки

- [Информация о здоровье и благополучии для прибывших в Финляндию из Украины](#)
- [Infofinland](#)
- [Специализированные услуги для иммигрантов](#)

[Maahan muuttaneiden erityispalveluiden sivut](#)

